

Condena al olvido

→ ¿Todo hecho histórico debe ser recordado?

Descubro

- La revendication du droit à la vérité des victimes de la Colonia Dignidad au Chili
- L'exil nazi en Argentine

Utilizo

Vocabulario

- La mémoire historique

Gramática

- L'expression de la durée
- Les indéfinis

Actúo



Proyecto

- Débattre sur la pertinence de montrer toutes les atrocités du passé et sur l'importance de la mémoire historique

¿TE SUENA?

¿Conoces la frase «un pueblo que no conoce su historia está condenado a repetirla»? Existen opiniones contrarias sobre si es mejor el *recuerdo* o el *olvido*. Algunas personas necesitan cerrar heridas reivindicando la *memoria histórica* y otras, prefieren el *silencio*. Y tú, ¿qué opinión defiendes?

El *muralismo* es un arte accesible a todo el mundo que destaca por sus reivindicaciones sociales. Este mural homenajea y da visibilidad a *Ana González de Recabarren*, una conocida activista que luchó por los derechos humanos y contra la dictadura chilena.

¿Crees que el arte puede ayudarnos a recordar?

Axe 8

Territoire
et mémoire



recordar
homenaje **olvidar**
cuestionarse **lucha**
activismo
memoria víctima
cuestionar
descubrir



Mural del colectivo chileno Coas representando a Ana González de Recabarren, defensora chilena de los derechos humanos.



- 1 ¿Por qué habrá que recordar a esta mujer?
- 2 Di si conoces otros ejemplos de homenajes urbanos.

¿Sin verdad no hay justicia?



Colonia Dignidad

En 2006, la narradora, una chilena exiliada en España, regresa a Chile para realizar una película sobre la Colonia Dignidad.

- 1 Era una manera de escapar un rato de Madrid para investigar un caso lejano, estremecedor¹, del que se sabía bastante poco fuera del Cono Sur. La Colonia Dignidad, esa secta de alemanes que desde hace más
- 5 de medio siglo habita en un enorme predio² de más de dieciséis mil hectáreas a los pies de la cordillera de Los Andes, en el sur de Chile, [...] parecía el material perfecto para una película, un caso con todos los elementos para fabricar un gran guion. [...]
- 10 No sé dónde leí por primera vez sobre estos particulares colonos alemanes implantados en Chile en los años sesenta. [...] Y tal vez yo me interesé justamente por los colonos de Chile para seguir el rastro³ del monstruo. En el caso de Dignidad había muchos monstruos sueltos⁴, muy a la vista, en la superficie [...]. Era fácil reconocerlos con apenas leer los titulares
- 15 de las (pocas) noticias que habían publicado en España sobre ella: conexiones con el nazismo, colaboracionismo con la dictadura de Pinochet, un confuso y desconocido modelo de secta, la trata de personas, oscuras redes internacionales relacionadas con el tráfico de armas y un último y todavía
- 20 más, si cabe, escandaloso elemento: la pedofilia. [...] Las noticias que había recopilado⁵ [...] hablaban del descubrimiento de un subterráneo que confirmaba los que ya muchos sabían: que la colonia había sido un centro
- 25 de detención y tortura durante la dictadura [...]. Hasta el momento sólo tenía notas sueltas, pero el descubrimiento de aquella sala de tortura por la que habían pasado y donde se asesinó por lo menos a treinta y ocho opositores del régimen fue el inicio de una búsqueda de
- 30 información más sistemática a la que dediqué mis ratos libres y que me llevó hacia atrás en el tiempo, hasta la fundación de la colonia en 1961 y a las primeras fugas de colonos, quienes denunciaron, sin que se les hiciera el menor caso, las atrocidades que sucedían dentro.

Claudia Larraguibel (novelista chilena), *Sprinters*, 2018.

1. *boulevard* 2. *terrain* 3. *la trace* 4. *en liberté* 5. *recopilar: recueillir*



Detalle del cartel de la película *Colonia* de Florian Gallenberger, Chile/Alemania, 2015.

Escoge tu camino



POR ETAPAS

- 1 Observa la imagen y di qué tipo de establecimiento crees que era la Colonia Dignidad.
- 2 Lee el texto e identifica el objetivo de la narradora para realizar el viaje a Chile.
- 3 Anota las características de la Colonia Dignidad.
- 4 Busca quiénes denunciaron primero lo que sucedía en la Colonia.



EN DIRECTO

Di qué era la Colonia Dignidad, dónde estaba y las actividades que se realizaban.

PON EN PRÁCTICA

Debate con tus compañeros/as sobre la necesidad de hacer películas sobre estos crímenes atroces.

- Haz una lista de argumentos a favor o en contra.
- Anticipa los posibles argumentos del equipo contrario para poder rebatirlos.





Víctimas indemnizadas

Alemania indemnizará a víctimas de Colonia Dignidad, enclave fundado por veteranos nazis en Chile
© Caracol TV, 17/05/2019.

AUDIO



Familiares de las víctimas exigen el cierre definitivo de la Colonia Dignidad.



Entra en acción

- 1 Escucha la grabación e identifica la decisión que ha tomado el gobierno alemán. Di cómo va a llevarla a cabo.
- 2 Anota informaciones sobre Paul Schäfer: año de llegada a Argentina, lugar de origen, características personales.
- 3 Copia las características del lugar donde se instaló Paul Schäfer: ubicación, apariencia, realidad.
- 4 Enumera las actividades que se realizaban en la Colonia Dignidad.
- 5 Di qué es hoy en día la Colonia Dignidad.

PON EN PRÁCTICA



- 6 Algunas víctimas consideran esta indemnización insuficiente. Di por qué y si estás de acuerdo.

¿SABÍAS QUE...?

Augusto Pinochet (1915-2006) fue un militar chileno que llegó al poder el **11 de septiembre de 1973** tras un **golpe de Estado militar** contra el gobierno elegido democráticamente de **Salvador Allende** (1908-1973). Impuso una dictadura militar sanguinaria y represiva durante la cual, según un informe de 2011, hubo más de 2000 muertos, 28000 detenciones ilegales y más de 1200 personas desaparecidas (1973-1990).

Para expresarte

- la deuda: *la dette*
- el sufrimiento: *la souffrance*
- indeleble: *indélébile*
- la herida: *la blessure*
- reparar: *réparer*
- la marca: *la trace, la marque*
- la complicidad: *la complicité*
- cómplice: *complice*



Lo esencial

12

Vocabulario



- a la vista de todos: au vu et au su de tout le monde
- hacer oídos sordos: faire la sourde oreille
- cerrar los ojos: fermer les yeux
- sacar provecho: tirer profit
- hacer justicia: rendre justice
- dar una falsa imagen: donner une fausse image
- de cara a la galería: face à l'extérieur

Gramática

L'expression de la durée

- «Desde hace más de medio siglo habita en un enorme predio».
- «La colonia había sido un centro de detención y tortura durante la dictadura».
- «Hasta el momento sólo tenía notas sueltas».

Précis p.282

Pronunciación



Le groupe de lettres **gn**

Écoute les mots et indique lequel de ces deux sons tu entends: [gn] ou [n]?

Para el oral del

BAC

A pesar de los esfuerzos por ocultar o disfrazar ciertas atrocidades, la verdad acaba saliendo a la luz. Explica de qué manera los documentos de estas páginas lo ilustran.

- Identifica cómo se intentó ocultar lo que escondía la Colonia Dignidad.
- Enumera las dificultades que encontraron las víctimas para dar a conocer la verdad.
- Di qué está cambiando actualmente: presencia de la Colonia Dignidad en la literatura, acciones del gobierno alemán, presencia en los medios de comunicación.

¿Se aprende recordando el horror?



Un criminal muy buscado

Josef Mengele, uno de los criminales nazis más buscados, ha huido, bajo una identidad falsa (José), a la Patagonia (Argentina), donde existe una red de refugiados alemanes y nazis.

- 1 En esa pequeña ciudad turística [...] apenas llegaban noticias de la política mundial. Los nuevos eran recibidos sin recelo¹, y como europeos gozaban de un estatus privilegiado. A la población argentina tampoco le interesaba demasiado el pasado de los inmigrantes alemanes. [...] José decidió hacer una larga caminata² hasta Bariloche. Quería saber qué estaba pasando en la capital. Sabía que la Policía Federal había mandado a los medios un comunicado que ordenaba su captura. Desde Europa ofrecían una recompensa de veinte mil marcos. Una empleada de la Embajada de Alemania en Asunción afirmaba haberlo visto en Colonia Independencia. Un rumor que difundía la CIA lo anunciaba oculto en el Mato Grosso. [...] Complacido³ de estar caminando a paso firme hacia el terreno del mito, guardó el arma [...], después de asegurarse de que llevaba a su única compañera indispensable (una pastilla de cianuro) escondida en el bolsillo de la camisa. [...]
- 20 Por un instante imaginó cuántos estarían dispuestos⁴ a matarlo de saber que vivía una existencia tan



Alex Brendemühl, alias Josef Mengele, en la película *Wakolda* realizada por Lucía Puenzo, Argentina, 2013.

pacífica. No podía imaginar entonces que iba a ser un perpetuo fugitivo, sin paz hasta el día de su muerte. Ni que en los próximos años iban a cazarlo por toda Sudamérica, siempre pisándole los talones⁵... La primera: un comando de sobrevivientes de Auschwitz [...]. La segunda: en la selva del Alto Paraná, a cargo de un aventurero dedicado a asesinar nazis en los años de posguerra. Mucho menos podía imaginar que iba a morir empobrecido⁶ y solo [...]. Lo único que podía anticipar es que si lo encontraban no iban a regalarle una muerte rápida.

Lucía Puenzo (escritora y cineasta argentina), *Wakolda*, 2011.

1. sans méfiance 2. une promenade 3. satisfait 4. estar dispuesto/a: être prêt(e) à 5. pisar los talones: talonner, avoir à leur trousses 6. empobrecer: appauvrir

Entra en acción

- 1 Identifica las características del lugar donde se ha refugiado Mengele y di cómo reaccionan los habitantes ante la presencia de extranjeros.
- 2 Copia las palabras o expresiones que muestran que Mengele no se arrepiente de su pasado como oficial nazi.
- 3 Mengele es uno de los criminales nazis más buscados. Identifica los elementos que lo muestran.

- 4 Anota una frase que muestra que Mengele se siente orgulloso de su situación de fugitivo.

PON EN PRÁCTICA



- 5 Explica en unas diez líneas cómo es posible que un criminal de guerra haya podido esconderse durante tantos años.

Para expresarte

- la huida: la fuite
- el desinterés: le désintérêt
- el cinismo: le cynisme
- regocijarse: se réjouir
- vengarse: se venger
- la impunidad: l'impunité
- todopoderoso/a: tout(e)-puissant(e)
- rendirse: se rendre



Colección nazi en Buenos Aires



Lo esencial

12

El Museo del Holocausto custodia la mayor colección nazi de Argentina
© AP Archive, 8/10/2019.

VÍDEO

22



¿SABÍAS QUE...?

Los **países del Cono Sur** empezaron a acoger a **inmigrantes alemanes** mucho antes de la aparición del nazismo. Ya a finales del siglo XIX miles de inmigrantes llegaron a esta zona atraídos por su riqueza natural y prosperidad. Esta presencia de poblaciones germanas, unida al contexto político que reinaba en la zona en los años que siguieron a la **Segunda Guerra Mundial**, favoreció la huida hacia estos países de líderes y simpatizantes nazis.

Para expresarte

- el error: *l'erreur*
- concienciar: *faire prendre conscience*
- despertar: *éveiller*
- la atrocidad: *l'atrocité*
- asumir: *assumer*
- enfrentarse: *faire face*
- la barbarie: *la barbarie*
- avergonzarse: *avoir honte*

Escoge tu camino

POR ETAPAS

- 1 Ve el vídeo e identifica qué tipo de objetos va a exponer el Museo del Holocausto de Buenos Aires.
- 2 Di cuál es la finalidad de esta exposición según el director del museo.
- 3 Anota de dónde proceden estos objetos.

EN DIRECTO

Presenta la exposición que va a inaugurar el Museo del Holocausto de Buenos Aires.

PON EN PRÁCTICA

Debate con tus compañeros/as: ¿Crees que la exposición de estos objetos es útil o puede ser contraproducente?

Vocabulario

- sentirse orgulloso/a de: se sentir fier/ère de
- carecer de escrúpulos: ne pas avoir de scrupules
- negar una realidad: nier une réalité
- negarse a creer: refuser de croire
- dar a conocer: faire connaître

Gramática

Les indéfinis

- «Por un instante imaginó cuántos estarían dispuestos a matarlo».
- «Parte de los objetos se exhibieron».

Précis p.280

Ortografía

Les lettres s et c

Complète les mots avec « s » ou « c ».

- pre...o • reali...ar • indemni...ar
• disfra...ar • pi...ar • amne...ia
• go...ar • a...egurar



Proyecto

Debate con tus compañeros/as: «Es necesario mostrar todos los horrores del pasado para que este no se repita». ¿Compartes esta idea? ¿Crees que todas las formas de memoria son útiles?

- Define los conceptos de «memoria histórica» y «homenaje».
- Busca ejemplos en los documentos que sirvan para ilustrar tus definiciones.
- Di en qué casos la presentación de objetos o acontecimientos sirve para concienciar y en qué casos puede ser considerado propaganda.
- Reflexiona sobre el impacto emocional que pueden tener ciertas imágenes o evocaciones.

L'expression de la durée



Hasta hace **unos años**, hasta la **consolidación de la democracia**, esta parte de nuestra historia se silenciaba.

Sí, **durante** años fue un tema tabú, pero **desde hace unos años** las investigaciones han avanzado mucho.

Observe et déduis

- 1 Lis les phrases et repère les prépositions qui servent à exprimer le début, le déroulement et la fin d'un laps de temps.
- 2 Observe bien les nuances entre point de départ, durée et limite dans le temps.

Retiens la règle

- En espagnol, les prépositions les plus fréquentes pour **exprimer la durée** sont : **desde** (depuis) – point de départ –, **durante** (pendant) et **hasta** (jusqu'à) – limite.
- Le verbe **hacer** à la 3^e personne du singulier après les prépositions **desde** et **hasta** indique **une durée**.

Entraîne-toi

- 3 Traduis les phrases suivantes.
 - a. Depuis que j'ai vu le reportage sur Colonia Dignidad, j'ai compris l'importance des recherches historiques.
 - b. Jusqu'à la fin de la dictature, les informations sur la présence nazi en Argentine était un sujet tabou.
 - c. Josef Mengele a vécu en Amérique latine pendant plus de trente ans.
 - d. Il étudie les réseaux nazis en Argentine depuis dix ans.

Les indéfinis

Me parece increíble que el ser humano sea capaz de **tales** atrocidades.

A mí lo que me sorprende es que **ciertas** personas nieguen o minimicen esta realidad.



Observe et déduis

- 1 Repère les mots auxquels se réfèrent les indéfinis en gras.
- 2 A-t-on une information précise ou imprécise des personnes ou faits évoqués ?

Retiens la règle

- Les déterminants indéfinis indiquent **une quantité indéterminée ou imprécise**.
- Souvent, ils transmettent **une information subjective, renforcent ou nuancent le sens d'un substantif**.
- Les pronoms et adjectifs indéfinis **s'accordent en genre et en nombre** avec le substantif qu'ils actualisent ou modifient.

Entraîne-toi

- 3 Complète le texte avec les indéfinis **algún, otro, todo, mucho, ningún, poco, cualquiera** (parfois, il faudra les accorder en genre et en nombre).

... investigaciones confirman ... los testimonios de las víctimas de Colonia Dignidad. ... personas siguen sin querer creerlo. Es verdad que nos gustaría creer ... versión pero ... que se informe un ... puede ver que ya no es posible encontrar ... versión negacionista que tenga un mínimo de credibilidad.



1 B1 Busca en el mapa mental las palabras que remiten a las ideas siguientes:

- Doctrinas que modifican la historia.
- Consecuencias físicas o psicológicas de la barbarie.
- Personas que pueden sacar a la luz la verdad.

2 B1 Encuentra un sustantivo para cada uno de los verbos siguientes:

negar herir marcar

discriminar abusar

rechazar homenajear

traumatizar torturar

3 B1 Asocia cada persona con una acción en favor de la memoria histórica y justifica oralmente tu elección.

- | | |
|----------------------|---|
| el/la historiador(a) | • hacer una exposición |
| el/la artista | • ordenar una investigación |
| el/la juez(a) | • utilizar los medios de comunicación |
| el/la periodista | • dar su testimonio durante un homenaje |
| el/la víctima | • abrir y estudiar los archivos |

4 B1+ Completa el texto con palabras del mapa mental.

Los descendientes de las víctimas, los periodistas y los cineastas son algunos de los ... que se está produciendo en nuestro país. Ya ha llegado el momento de que los ... de las atrocidades paguen por los ... que han cometido. Tenemos que acabar con la ..., los ... tienen que ir a la cárcel para no ... nunca más lo que pasó.

5 B1+ Busca en el mapa mental las palabras que corresponden a las definiciones siguientes y escribe una frase para ilustrar cada definición.

- Actitud que consiste en la negación de hechos históricos recientes y muy graves que están generalmente aceptados.
- Cualidad de impune.
- Crueldad grande. Sinónimo de «barbaridad».
- Ofensa, agravio. / Aquello que aflige y atormenta el ánimo.

Le premier temps de l'examen consiste en :

- une **épreuve écrite** consacrée à l'évaluation des compétences de compréhension de l'oral et de l'écrit ;
- un **sujet d'expression écrite** en lien avec la thématique du dossier constitué par les documents supports de l'évaluation de la compréhension de l'oral et de l'écrit.

1^{er} temps

2 h



Compréhension de l'oral



AUDIO

Alemania abrirá archivos de la Colonia Dignidad

Source : RFI, 27/04/2016

Durée : 1'23"

Vous rendrez compte librement, en français, de ce que vous avez compris du document audio.

CONSEILS ET MÉTHODE

Écoute 1

- Concentre-toi sur les informations de base (nature du document, intervenant(e)s, lieu, thème, pays cités...).

Écoute 2

- Identifie chaque intervenant (journaliste, témoin, chercheur/euse, professionnel(le)...) et sa fonction.

Écoute 3

- Résume les points-clés en allant du plus général au plus concret. Pour conclure, tu peux ajouter quelques exemples qui illustrent tes propos.



Compréhension de l'écrit

Documento 1

Nazis en Chile

Pablo Neruda evoca su regreso a Chile en 1937, después de haber pasado unos años en Europa.

- 1 Regresé otra vez en tercera clase a mi país. Aunque en América Latina no tuvimos el caso de que eminentes escritores como Céline, Drieu La Rochelle o Ezra Pound se convirtieran en traidores al servicio del fascismo, no por eso dejó de existir una fuerte corriente impregnada, natural o financieramente, por la corriente hitleriana. Por todas partes se formaban
- 5 pequeños grupos que levantaban el brazo, haciendo el saludo fascista, disfrazados¹ de guardias de asalto. Pero no se trataba solo de pequeños grupos. Las viejas oligarquías feudales del continente simpatizaban (y simpatizan) con cualquier tipo de anticomunismo, venga éste de Alemania o de la ultraizquierda criolla². Además, no se olvide que grandes grupos de descendientes de alemanes pueblan mayoritariamente determinadas regiones de Chile,
- 10 Brasil y México. Esos sectores fueron fácilmente cautivados por la meteórica³ ascensión de Hitler y por la fábula⁴ de un milenio de grandeza germana.
- Por aquellos días de victorias estruendosas⁵ de Hitler, tuve que cruzar más de una vez alguna calle de un villorrio⁶ o de una ciudad del sur de Chile bajo verdaderos bosques de banderas con la cruz gamada. En una ocasión, en un pequeño poblado sureño, me vi forzado
- 15 a usar el único teléfono de la localidad y a hacer una involuntaria reverencia al Führer. El propietario alemán del establecimiento se había ingeniado para colocar un aparato en forma tal que uno quedaba adherido⁷ con el brazo en alto a un retrato de Hitler.

1. disfrazarse de: se déguiser en
2. Descendant d'Espagnols né en Amérique.
3. fulgurante
4. (ici) le mirage
5. fracassantes
6. (péj.) village
7. figé

Pablo Neruda, *Confieso que he vivido*, 1974.

Documento 2

Acogida de nazis

Buenos Aires, diciembre de 1947, el presidente Perón¹ ha organizado una reunión en la Casa Rosada, residencia presidencial.

- 1 Sus visitantes son seis y forman un grupo que, a primera vista, podría parecer heterogéneo. Solo uno de ellos es argentino aunque goza² además de otra nacionalidad [...]. Todos están reclamados por la justicia de sus respectivos países, que les acusan de colaboracionismo y/o crímenes contra la Humanidad. El sexto hombre, el único cuya verdadera
- 5 identidad coincide con los datos de su pasaporte, está solo de visita. Ha llegado hasta aquí desde muy lejos con el único propósito de asistir a esta reunión [...] una reunión convocada con el pretexto de que el presidente argentino explique su «tercera posición» en el contexto internacional consolidado tras el fin de la guerra mundial. Este es, oficialmente, el tema que va a tratarse y parece que, en efecto, Perón toma la palabra para
- 10 posicionarse ideológicamente, declarándose tan antimarxista como antiliberal, tan enemigo del comunismo como del capitalismo, y orgulloso de encabezar un movimiento popular que supera la división entre izquierda y derecha. Pero el aplauso de sus invitados, que aplauden fervorosamente un discurso semejante a los que han escuchado tantas veces en sus lenguas maternas, deriva muy pronto hacia el verdadero objeto de la reunión.
- 15 El presidente Perón está interesado en acoger a técnicos y científicos, civiles o militares, vinculados³ al Tercer Reich, con el objeto de convertir a Argentina en una potencia. Interpretando admirablemente el espíritu de la Guerra Fría, cree que un nuevo conflicto entre Occidente y la Unión Soviética convertirá a los malos de hoy en los buenos de mañana. Y está dispuesto a abrirles los brazos de par en par.

1. Juan Domingo Perón, président de l'Argentine entre 1946 et 1955, puis de septembre 1973 à sa mort en 1974.

2. gozar de: jouir de

3. vincular: établir des liens

Almudena Grandes, *Los pacientes del doctor García*, 2017.

Documento 3

Carta para una disidente del olvido

- 1 Compañera, [...] entre muchas otras cosas, aprendimos de ti que la memoria se ejerce y construye mediante la acción colectiva; que la memoria es un acto de rebeldía contra quienes intentan imponer el olvido a la fuerza; [...] bastaba con tener la humanidad y la valentía necesaria para ser parte de esa lucha.
- 5 Has sido una de las diferentes caras visibles en contra de la impunidad y de las personas detenidas y desaparecidas que nuestro país ha querido olvidar. Por eso ni tu vida ni tu muerte pasaron desapercibidas¹. Por eso apareces en nuestras murallas, en las canciones de nuestro pueblo, en diversas ilustraciones, [...] y en los homenajes que te han hecho innumerables veces: eres una disidente del olvido, uno de los rostros de la memoria golpeada².

Carta de homenaje de la Escuela Pública Comunitaria del Barrio Franklin (Santiago de Chile) a la activista por los derechos humanos, Ana González Recabarren, 09/11/2018.

1. inaperçues

2. golpear: (ici) bafouer

Diga de qué trata cada uno de los documentos y cómo se relacionan con el eje temático «Territoire et mémoire».

(suite p. 178) ● ● ●

CONSEILS ET MÉTHODE

Repère les principaux éléments

- Lors de ta première lecture, souligne sur les textes les phrases qui renvoient à l'axe « Territoire et mémoire ».
- Identifie le thème principal de chaque document ainsi que les liens et les différences entre les documents (sujet, époque, zone géographique...).
- Repère les périodes évoquées, les différents protagonistes, les événements historiques, l'attitude

ou positionnement de chaque personne, le travail de mémoire de l'auteur de chaque texte pour pouvoir les comparer.

Construis ton propos

- Rédige une réponse brève et structurée (fais des paragraphes distincts pour chaque idée). Tu peux paraphraser les documents à l'aide du vocabulaire des textes ou illustrer ta réponse avec de très courtes citations des documents (toujours entre guillemets et copiées à l'identique).



Expression écrite

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix.

Question A ▶ Comente cómo los documentos 1 y 2 muestran que los gobiernos y algunas personas no disimularon su simpatía por la ideología nazi. ¿Cree que es necesario que la gente conozca este pasado para no repetirlo? Argumenta tu respuesta a partir de ejemplos concretos y de la imagen.

En unas 120 palabras

Question B ▶ Comente esta frase del documento 3: «La memoria es un acto de rebeldía contra quienes intentan imponer el olvido a la fuerza». En unas 120 palabras

Documento



En la Colonia Dignidad (Chile), 28/05/2017.

CONSEILS ET MÉTHODE

Question A ▶

- Identifie les points communs et les différences entre les documents.
- Fais un plan de ta production à partir des termes de la question : idées véhiculées par les textes, type de travail de mémoire réalisé par chaque auteur, avis personnel.
- Tu peux aussi commenter la pertinence de faire des hommages, comme la lettre à Ana González Recabarren du document 3.

Question B ▶

- Commence par élucider qui peut essayer de « *imponer el olvido a la fuerza* » et les raisons qui expliquent cette imposition du silence ou de l'oubli.
- Donne ensuite quelques exemples du monde hispanique : tu peux citer des périodes ou des faits qui ont longtemps été occultés ou silencieux.
- Pour conclure, donne ton point de vue sur le devoir de mémoire, en t'appuyant sur ce que tu as travaillé en classe et sur tes connaissances personnelles.

→ Pendant le **second temps**, l'examineur propose soit 2 documents iconographiques, soit 2 citations, soit un document iconographique et une citation en lien avec l'axe choisi par le candidat parmi les trois proposés.

→ Le candidat devra **expliquer en espagnol** pendant 5 minutes quel document ou quelle citation illustre le mieux l'axe choisi et pourquoi.

2^d temps

10 mn



Expression orale

Documento 1



(foto superior) Escotilla 8, Estadio Nacional de Chile, septiembre de 1973.
(foto inferior) Parte de la grada intacta, durante un partido de la Copa América en 2015.

Documento 2

W No podemos cambiar nuestro pasado, sólo nos queda aprender de lo vivido. Esta es nuestra oportunidad y nuestro desafío. **W**

Michelle Bachelet,

(presa y torturada durante la dictadura de Pinochet, presidenta chilena en 2010), en su discurso de inauguración del Museo de la Memoria en Santiago de Chile.

1. Diga cuál de los dos documentos expresa mejor el eje «Territoire et mémoire». Justifiez con ejemplos précis. **En unos 5 minutos**

2. ¿Le parece importante hacer homenajes o actos para recordar un pasado doloroso? Justifique con ejemplos precisos. **En unos 5 minutos**

CONSEILS ET MÉTHODE

Avant de commencer

- Repère dans chaque document les éléments qui te font penser aux idées de «territoire» [quel est le lieu évoqué? quelle importance a-t-il?] et de «mémoire» [quel est le travail de mémoire réalisé ou demandé? À quels événements nous renvoient les documents?].

Choisis et analyse le document

- Réfléchis à une question ou problématique qui pourra guider et structurer ta présentation en

fonction de l'aspect de l'axe que tu veux illustrer (le sentiment d'appartenance malgré un passé douloureux, le devoir de mémoire, le travail de reconstruction...).

Expose tes arguments

- Tu peux compléter ou enrichir ta présentation avec tes propres connaissances du monde hispanophone et les documents étudiés en cours. Attention à ne pas faire un «catalogue» des documents étudiés!